

3. Jos ensimmäiseen kysymykseen vastataan kieltävästi onko direktiivin 20 artiklan 3 kohtaa samanlaisessa tapauksessa tulkittava siten, että valmisteveron maksusta vakuuden antanut henkilö, joka ei ole kyennyt lyhyessä ajassa saamaan tietoa siitä, että väliaikaisen järjestelmän soveltamista ei ole lopetettu, voi esittää näytön toimenpiteen sääntöjenmukaisuudesta tai paikasta, jossa sääntöjenvastaisuus tai rikkomus on todellisuudessa tapahtunut tuotteiden lähettämisestä alkaneen määräajan päättymisen jälkeenkin?

(¹) EYVL L 76, 23.3.1992, s. 1.

8º Juízo Cível da Comarca do Porto, 3.ª Secção 31.10.2000 tekemällään päätöksellä esittämä ennakkoratkaisupyyntö asiassa Club-Tour, Viagens e Turismo, S.A. vastaan Carlos Lobo Gonçalves Garrido, väliintulijana: Club Med Viagens, Lda

(Asia C-400/00)

(2000/C 372/13)

8º Juízo Cível da Comarca do Porto, 3.ª Secção on pyytänyt 31.10.2000 tekemällään päätöksellä, joka on saapunut Euroopan yhteisöjen tuomioistuimeen 3.11.2000, Euroopan yhteisöjen tuomioistuimelta asiassa Club-Tour, Viagens e Turismo, S.A. vastaan Carlos Lobo Gonçalves Garrido, väliintulijana: Club Med Viagens, Lda ennakkoratkaisua seuraaviin kysymyksiin:

1. Ovatko matkat, jotka matkatoimisto järjestää kuluttajan tai tietyn kuluttajaryhmän pyynnöstä ja aloitteesta tämän toiveiden mukaisesti ja joiden hintaan sisältyy kuljetus ja majoitus matkailualan yrityksessä ja joiden kesto ylittää 24 tuntia tai jotka sisältävät yöpymisen, yhteisön direktiivin 2 artiklan 1 kohdassa tarkoitettuja ”matkapaketteja” (¹)?

2. Voidaanko direktiivin ilmaisu ”etukäteen järjestetty” tulkita niin, että sillä viitataan siihen hetkeen, jolloin toimisto ja kuluttaja tekevät sopimuksen?

(¹) Matkapaketeista, pakettilomista ja pakettikiertomatkoista 13 päivänä kesäkuuta 1990 annettu neuvoston direktiivi 90/314/ETY (EYVL L 158, 23.6.1990, s. 59).

Employment Tribunalin, Stratford (Yhdistynyt kuningaskunta), 10.10.2000 tekemällään päätöksellä esittämä ennakkoratkaisupyyntö asiassa F. Harding vastaan Skandia Asset Management Ltd

(Asia C-402/00)

(2000/C 372/14)

Employment Tribunal, Stratford (Yhdistynyt kuningaskunta), on pyytänyt 10.10.2000 tekemällään päätöksellä, joka on saapunut Euroopan yhteisöjen tuomioistuimeen 31.10.2000, Euroopan yhteisöjen tuomioistuimelta asiassa F. Harding vastaan Skandia Asset Management Ltd ennakkoratkaisua seuraavaan kysymykseen:

Onko EY-sopimuksen 141 artikla välittömästi sovellettavissa niin, että kantajana kansallisessa tuomioistuimessa oleva voi vedota siihen sellaista alueellista rajoitusta vastaan, joka sisältyy vuoden 1970 Equal Pay Actin 1 §:n 6 momenttiin, voidakseen verrata palkkaansa sellaisten miesten palkkaan, jotka tekevät toisessa jäsenvaltiossa olevalla työpaikalla samaa tai samanarvoista työtä hänen työnantajaansa kytköksissä olevan työnantajan palveluksessa?

Consiglio di Staton (neljäs jaosto), toimien tuomioistuimen ominaisuudessa, 14.7.2000 tekemällään päätöksellä esittämä ennakkoratkaisupyyntö asiassa Coopsette Scrl vastaan ANAS ja l'Impresa Mambrini Costruzioni srl

(Asia C-405/00)

(2000/C 372/15)

Consiglio di Staton (neljäs jaosto), toimien tuomioistuimen ominaisuudessa, on pyytänyt 14.7.2000 tekemällään päätöksellä, joka on saapunut yhteisöjen tuomioistuimeen 6.11.2000, Euroopan yhteisöjen tuomioistuimelta asiassa Coopsette Scrl vastaan ANAS ja l'Impresa Mambrini Costruzioni srl ennakkoratkaisua seuraaviin kysymyksiin:

- 1) Estääkö direktiivin 93/37/ETY⁽¹⁾ 30 artiklan 4 kohdan soveltamista julkisia rakennusurakoita koskevaan tarjouspyyntöön sisältyvä sellainen ehto, jonka mukaan tarjouskilpailuun eivät voi osallistua sellaiset yritykset, jotka eivät ole liittäneet tarjoukseensa ilmoitettua hintaa koskevia selvityksiä, jotka muodostavat vähintään 75 prosenttia tarjouspyyntöä koskevissa ehdoissa ilmoitetusta hinnasta?
- 2) Estääkö direktiivin 93/37/ETY 30 artiklan 4 kohdan soveltamista sellainen järjestelmä, jossa ne tarjoukset, jotka alittavat kynnyksen, jonka perusteella tarjousta on pidettävä poikkeuksellisen alhaisena, jolloin hankintaviranomaisella on velvollisuus suorittaa kontradiktorinen tarkastusmenettely, automaattisesti yksilöidään tapauskohtaisin perustein ja matemaattisen keskiarvon perusteella, mistä seuraa, että yrittäjät eivät voi ennalta tietää tämän kynnyksen suuruutta?
- 3) Estääkö direktiivin 93/37/ETY 30 artiklan 4 kohdan soveltamista sellainen säännös, jonka mukaan tarjouskirjeiden avaamisen jälkeen mutta ennen kuin on päätetty poissulkemisesta, järjestetään menettelyä edeltävä kontradiktorinen vaihe, ilman että yrityksellä, jonka tarjouksen on väitetty olleen poikkeuksellisen alhainen, on mahdollisuutta esittää perustelujaan?
- 4) Estääkö direktiivin 93/37/ETY 30 artiklan 4 kohdan soveltamista sellainen säännös, jonka mukaan hankintaviranomainen voi ottaa huomioon ainoastaan sellaiset selvitykset, jotka perustuvat valittujen rakennusmenetelmien taloudellisuuteen, teknisiin ratkaisuihin tai tarjoajaa suosiviin sopimuksen toteuttamisen kannalta poikkeuksellisen edullisiin olosuhteisiin?
- 5) Estääkö direktiivin 93/37/ETY 30 artiklan 4 kohdan soveltamista se, että viranomainen ei voi ottaa huomioon selvityksiä, joita koskevat minimihinnat voidaan johtaa virallisista tilastoista?

⁽¹⁾ Julkisia rakennusurakoita koskevien sopimusten tekomenettelyjen yhteensovittamisesta 14 päivänä kesäkuuta 1993 annettu neuvoston direktiivi 93/37/ETY, EYVL L 199, 9.8.1993, s. 54.

Euroopan yhteisöjen komissio vaatii, että ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuim

- toteaa, että Helleenien tasavalta ei ole noudattanut perustamissopimuksen eikä kasvien terveyteen liittyville erityisille vaaroille alttiina olevien yhteisön alueiden tunnistamisesta suojelluiksi annetun direktiivin 92/76/ETY⁽¹⁾ muuttamisesta 21 päivänä joulukuuta 1998 annetun komission direktiivin 98/100/EY⁽²⁾ mukaisia velvoitteita, koska se ei ole antanut kyseisen direktiivin noudattamisen edellyttämiä lakeja, asetuksia ja hallinnollisia määräyksiä, ja
- velvoittaa Helleenien tasavallan korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

Oikeudelliset perusteet ja pääasialliset perustelut

Euroopan yhteisöjen perustamissopimuksen 249 artiklan kolmannen kohdan mukaan direktiivi velvoittaa saavutettavaan tulokseen nähden jokaista jäsenvaltiota, jolle se on osoitettu.

Perustamissopimuksen 10 artiklan ensimmäisen kohdan mukaan jäsenvaltiot toteuttavat kaikki yleis- ja erityistoimenpiteet, jotka ovat aiheellisia kyseisestä perustamissopimuksesta tai yhteisön toimielinten säädöksistä johtuvien velvoitteiden täyttämisen varmistamiseksi.

Helleenien tasavalta ei kiistä sitä, että sen pitäisi toteuttaa edellä mainitun direktiivin noudattamisen edellyttämät toimenpiteet.

Komissio esittää, että tähän päivään mennessä Helleenien tasavalta ei ole toteuttanut asianmukaisia toimenpiteitä saatukseen edellä mainitun direktiivin täysimääräisesti osaksi Kreikan sisäistä oikeusjärjestystä.

⁽¹⁾ EYVL L 305, 21.10.1992, s. 12.

⁽²⁾ EYVL L 351, 29.12.1998, s. 35.

Euroopan yhteisöjen komission 8.11.2000 Helleenien tasavaltaa vastaan nostama kanne

(Asia C-406/00)

(2000/C 372/16)

Euroopan yhteisöjen komissio on nostonut 8.11.2000 Euroopan yhteisöjen tuomioistuimessa kanteen Helleenien tasavaltaa vastaan. Kantajan asiamiehenä on komission oikeudellisen yksikön virkamies Maria Kontou-Durande ja prosessiosoite Luxemburgissa c/o oikeudellisen yksikön virkamies Carlos Gómez de la Cruz, Centre Wagner, Kirchberg.

Asian C-272/98⁽¹⁾ poistaminen rekisteristä

(2000/C 372/17)

Euroopan yhteisöjen tuomioistuimen presidentin 12.7.2000 antamalla määräyksellä tuomioistuimen rekisteristä on poistettu asia C-272/98 (Juzgado de Primera Instancia nº 35 de Barcelonan esittämä ennakkoratkaisupyyntö), Artel SA vastaan Francisca Arencom Salazar.

⁽¹⁾ EYVL C 278, 5.9.1998.